

VeA Tulkošanas studiju fakultātes docētāju auditorijas darba plānojums 2008./09.gada rudens semestrim

Vārds, uzvārds	Amats	Priekšmeti	Grupas	Grupu skaits	Kontaktstundu skaits nedēļā						Pedag. Likme	
					prof	asoc. prof.	docents	lektors	asistents	Stundas nedēļā		Stundas nedēļā KOPĀ
RUDENS semestris												
Tulkošanas studiju fakultāte												
Juris Baldunčiks	profesors	Ekonomikas un pārvaldības terminoloģija ES un ES dalībvalstī Latvijā	3TA1, 3TA2	1x2	2							
		Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti) A - L	TSF Magistranti	1x2	1							
		Ievads tulkošanā	1TA	1x2	2							
		Teksta komponenti un tulkošana	TSF Magistranti	1x2	1							
Maija Baltiņa		Speciālā lietojuma valoda un terminoloģijas pārvaldība	TSF Magistranti	1x2	1					7	1,16	
	asoc.prof.	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences I	1TA1, 1TA2, 1TV	1x2		2						
		Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II	1TA1, 1TA2, 1TV	1x2		2						
		Zinātnes valoda un valodas kultūra, Izvēles kurss		1x2		2				6	0,75	
Jānis Silis	profesors	Sastādāmā valodniecība	2TA	1x2	2							
		Zinātniskais seminārs magistrantiem	MagJTT 2	1x2	2							
		Eiropas Savienības iestādes un to funkcijas	MagJTT 1	1x2	2						1,00	
Daina Vucāne	asistente	Valstsmācība: Lielbritānijas studijas - Apvienotā Karaliste kā ES dalībv.	2TA	1x2				2		2	0,14	
Astra Skrābāne	docente	Ievads starpkultūru komunikācijā	1TA	1x2		2						
		Franču valoda	3TA1, 3TA2, 3Tv	1x2		2						
		Franču valodas pamati I	2TA1, 2TA2	2x3		6						
		Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti) F-L	TSF Magistranti	1x1	1					11	1,10	
Svetlana Bērziņa		Franču valodas pamati I	2TA1	1x2	2							
Ilze Straupmane	lektore	Vispārīgā komunikācija angļu valodā I: situatīvie modeļi	1TA1, 1TA2	2x2			4					
		Normatīvā gramatika angļu val. I: morfoloģijas teorija un tās pielietojums	1TA1, 1TA2	2x4			8			12	1,00	
Maruta Koha	lektore	Angļu valodas fonētika	1TA1, 1TA2	2x2			4					
		Rakstiskās tulkošanas pamati I A-L	1TA1, 1TA2,	2x2			4					
		Angļu valoda I	1 P2	1x4			4			12	1,00	
Inese Reitere	lektore	Rakstiskā tulkošana V A-L: vides problēmas Eiropas Savienībā	3TA1, 3TA2	2x2			4			4	0,33	
Ieva Vizule	lektore	Angļu valoda III	2P1	1x4			2					
		Rakstiskās tulkošanas pamati I A-L	2Tv	1x2			2					
		Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā: teorija un tās pielietojums	1Tv	1x2			2					
		Angļu valoda I	1P1	1x4			4				1,00	
Natālija Malašonoka	lektore	Rakstiskā tulkošana II A-K: ES ekonomiskie un juridiskie teksti	3TA1, 3TA2	2x4			8			8	0,67	

Solvita Ivanova	lektore	Rakstiskā tulkošana I K-L	2TA, 2TV	1x2	2	2	2	0,17
Tatjana Stoikova	docente	Latviešu valodas pragmatiskie aspekti I	1TA+ 1TV	1x2	2	2	2	0,17
Guntars Dreijers	lektors	Mūsdienu krievu valoda I	1TA	1x2	2	2	2	0,17
Sofija Galindoma	lektore	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs	2TA1, 2TA2,	2x4	8	8	12	1,00
Vita Balama	lektore	Uzņēmējdarbības valoda I: menedžments un darba tirgus ES	2TA1, 2TA2	2x2	4	4	4	0,33
	lektore	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs	3TV	1x4	4	4	4	0,33
	lektore	Angļu valoda I	1P 3	1x4	4	4	4	0,33
		Angļu valoda III	2P2	1x4	4	4	4	0,33
		Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas	2TA1, 2TA2	1x2	2	2	2	0,33
		Angļu valoda	1IzT	1x2	2	2	2	0,33
Rasma Miltiņa	lektore	Biznesa angļu valoda I	1M	1x2	2	2	2	0,33
		Dokumentu tulkošana komerciesībās EN-LV	MagJTT 1	1x2	2	2	2	0,33
		Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā: teorija un tās pielietojums	1TA1, 1TA2, 1TV	2x2	4	4	4	0,33
		Eiropas Savienības tiesību aktu tulkošana EN-LV	MagJur1	1x2	2	2	2	0,33
Indra Grietēna	asistente	Angļu valoda III	2P 3	1x4	4	4	4	0,33
		Konsekutīvā tulkošana I: teorija un tās pielietojums	3TA1, 3TA2	2x4	8	8	8	0,96
Dzintra Lele-Rozentāle	asoc.prof.	Starptautisko organizāciju komunikācija	1TV	1x2	2	2	2	0,96
		Kontrastīvā lingvistikā	3TV	1x2	2	2	2	0,96
		Loģika un retorika	1P	1x3	3	3	3	0,96
		Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L	3TV	1x2	2	2	2	0,96
Māra Leitāne	asoc.prof.	Fonētika	1TV1	1x2	2	2	2	0,96
		Fonētika	1TV1	1x2	0	0	0	0,96
		Teksta analīzes lingvistiskie aspekti	1TV	1x2	2	2	2	0,96
		Rakstiskā tulkošana :mārketing un reklāma, V-L	3TV	1x4	4	4	4	0,96
Valda Rudziša	asoc.prof.	Starptautisko organizāciju tiesības	MagJTT1	1x2	2	2	2	0,96
		Ievads datorizētajā tulkošanā	2TV	1x2	2	2	2	0,96
		Eiropas Savienības tiesības	2TV	1x2	2	2	2	0,96
		Privāttiesības	MagJTT1	1x2	2	2	2	0,96
Tomass Levandovskis	lektors	Valstīmācība III	2TV	1x2	2	2	2	0,96
		Valstīmācība I : Vācu valodā runājošo valstu vēsture un ģeogrāfija	1TV	1x2	2	2	2	0,96
		Ekonomikas valoda I	2TV	1x2	2	2	2	0,96
Silga Sviķe	lektors	Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti), V-L	TSF Magistranti	1x2	1	1	1	0,96
		Dokumentu tulkošana, V-L-V	2TA	1x2	2	2	2	0,96
		Dokumentu tulkošana, V-L-V	2TV,	2x2	2	2	2	0,96
		Lietiskās vācu valodas pamati I	2 TA	1x2	2	2	2	0,96
		Vācu valodas pamati I	1 TA	1x2	2	2	2	0,96
Agnese Dubova	lektore	Morfoloģija	1TV	1x6	6	6	6	0,96
		Ortogrāfija	1TV	1x2	2	2	2	0,96
		Tekstu tipoloģija	2TV	1x2	2	2	2	0,96
		Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L	3TV	1x2	2	2	2	0,96
Dace Korna	lektore	Rakstiskā tulkošana (loģistika un transports), V-L-V	2TV	1x2	2	2	2	0,96

		Rakstiskā tulkošana (loģistika un transports), V-L	3TV	1x2	2	2	12	1,00
		Uzņēmējdarbības terminoloģija	3TA	1x2	2			
		Uzņēmējdarbības terminoloģija	1 TA	1x2	2			
		Teksta analīzes lingvistiskie aspekti, V	2TA	1x2	2			
		Ekonomikas valoda I, V	3TV	1x2	2			
Egita Proveja		Sinhronā tulkošana: sagatavošanas posms	TA2	1x2	2			
		Lietišķo tekstu tulkošana, V	3TA	1x4	4			
		Rakstiskā tulkošana :mārketinga un reklāma, V-L	2TV	1x2	2		10	0,83
		Ievads terminoloģijā, V	MagJTT 1	1x2		2		
Kaspars Kļaviņš	asistents	Ievads datorizētajā tulkošanā	TSF maģistranti	1x2		1	4	0,28
		Datorizētā tulkošana	3P	1x2	2			
Māra Kļausa	lektore	Saskarsmes ētika	3P	1x2	2			
		Personālvadība	2P	1x2	2			
		Filozofija	2M	1x2	2			0,67
		Personāla vadīšana	1 IT 1	1x2		2		
Tatjana Hovanska	lektore	Angļu valoda I	1IT 2	1x2		2	4	0,5
		Angļu valoda I	MagJTT 1	1x2		2	2	0,14
Andrejs Grūbe	lektors	Krimināltiesības						

TSF dekāna p.i.
TSF domes pr.-ja
Mācību prorektore



V. Rudziša
A.Skrābāne
M.Leitāne

68

Pielikums

Senāta lēmumam Nr. 08- 44^{te}

VeA Tulkošanas studiju fakultātes

profesionālā bakalaura studiju programmas "Tulkošana vācu – latviešu – angļu/krievu – valodā" tulkotāja un tulka kvalifikācijas iegūšanai

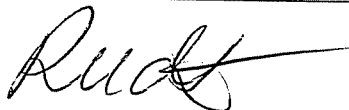
studiju plāns 2008./2009 a.g. rudens (I, III, V, VII) semestrim

Kods	Studiju kurss \ Semestris	I	III	V	VII
3107	Ortogrāfija, V - <i>Dubova</i>	2			
3108	Starpkultūru komunikācija, V - <i>Lele-Rozentāle</i>	2			
3017	Teksta analīzes lingvistiskie aspekti, V <i>Leitāne</i>	2			
3011	Fonētika, V - <i>Leitāne</i>	2			
3109	Morfoloģija, V - <i>Dubova</i>	6			
3023	Valstmācība I :vācu valodā runājošo valstu vēsture un ģeogrāfija - <i>Levandovskis</i>	2			
2105	Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā I : teorija un tās pielietojums <i>Vizule</i>	2			
3130	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences I <i>Baltiņa</i>	2			
2062	Ievads datormācībā (C daļa) <i>Smildzējs</i>	2			
3021	Ekonomikas valoda I, <i>Levandovskis</i>		2		
3025	Valstmācība III <i>Levandovskis</i>		2		
3133	Rakstiskā tulkošana: loģistika un transports, V-L-V <i>Korna</i>		2		
3041	Dokumentu tulkošana, V-L-V <i>Sviķe</i>		2		
3112	Rakstiskās tulkošanas pamati I, A-L – <i>Vizule</i>		2		
3114	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II <i>Baltiņa</i>		2		
jauns	Ievads terminoloģijā, <i>Proveja</i>		2		
jauns	Ievads datorizētajā tulkošanā, V-L-V <i>Rudziša</i>		2		
3133	Rakstiskā tulkošana: loģistika un transports V-L-V, <i>Korna</i>		2		
3103	Tekstu tipoloģija, V <i>Levandovskis</i>		2		
	Brīvās izvēles kurss		2		
3005	Kontrastīvā lingvistika, <i>Lele-Rozentāle</i>			2	
3104	Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L <i>Lele-Rozentāle/Dubova.....</i>			4	
3099	Uzņēmējdarbības terminoloģija - <i>Korna</i>			2	
3102	Rakstiskā tulkošana: mārketingu un reklāma, V-L –V - <i>Leitāne</i>			4	

69

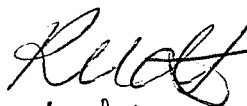
2112	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs, <i>Galindoma</i>			4	
1163	Sinhronā tulkošana: sagatavošanās posms, <i>Proveja</i>			2	
3098	PRAKSE				26
	KOPA:	22	22	18	26

TSF dekāna p.i.



V.Rudziša

Studiju programmas direktore



V.Rudziša

Mācību prorektore



M.Leitāne

VeA Tulkošanas studiju fakultātes
Profesionālās bakalaura studiju programmas "Tulkošana Angļu –latviešu – vācu/krievu
valodā" tulka un tulkotāja kvalifikācijas iegūšanai
studiju plāns 2008./2009.a.g. rudens (I, III, V, VII) semestrim

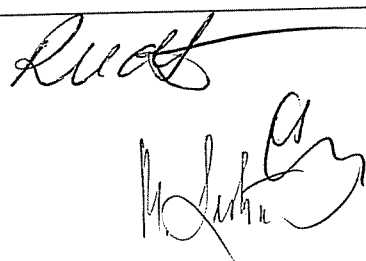
Kods	Studiju kurss \ Semestris	I	III	V	VII
2089	Ievads starpkultūru komunikācijā <i>Skrābane</i>	2			
2006	Angļu valodas fonētika - <i>Koha</i>	2			
2001	Vispārīgā komunikācija angļu valodā I : situatīvie modeļi - <i>Straupmane</i>	2			
2108	Rakstiskās tulkošanas pamati I A-L - <i>Koha</i>	2			
2106	Normatīvā gramatika angļu valodā I : morfoloģijas teorija un tās pielietojums - <i>Straupmane</i>	4			
2107	Teksta leksikostilistiskā analīze angļu valodā : teorija un tās pielietojums - <i>Miltiņa</i>	2			
1520	Ievads tulkošanā , <i>Baldunčiks</i>	2			
2009	Mūsdienu krievu valoda I - <i>Stoikova/</i>	2/			
3017	Teksta analīzes lingvistiskie aspekti, V – <i>Korna/</i>	2/			
2132	Latviešu valodas pragmatiskie aspekti I - <i>Ivanova</i>	2			
1025	Vācu valodas pamati I (<i>obl.izvēle</i>) - <i>Sviķe</i>	2			
3130	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences I <i>Baltiņa</i>	2			
2062	Ievads datormācībā (C daļa) - <i>Smildzējs</i>	2			
3113	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II <i>Baltiņa</i>		2		
2113	Valstsmācība: Lielbritānijas studijas – Apvienotā karaliste kā ES dalībvalsts <i>Vucāne</i>		2		
2027	Sastatāmā valodniecība - <i>Sīlis</i>		2		
2111	Uzņēmējdarbības valoda I :menedžments un darba tirgus ES (A) - <i>Dreijers</i>		2		
2067/	Lietišķās franču valodas pamati I/ - <i>Skrābane/Bērziņa</i>		4/2		
9001	Lietišķās vācu valodas pamati I - <i>Korna</i>				
3111/	Rakstiskā tulkošana I K-L - <i>Ivanova/</i>		2/2		
3041	Dokumentu tulkošana V-L-V - <i>Sviķe</i>				
3133	Rakstiskā tulkošana V-L: loģistika un transports - <i>Korna</i>		2/		
2112	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs - <i>Dreijers</i>		4		
2040	Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas, <i>Balama</i>		2		
3021	Ekonomikas valoda I, V – <i>Korna (vācu spec.)</i>		2/		

	Brīvās izvēles kurss		2		
2117	Konsekutīvā tulkošana I: teorija un tās pielietojums – <i>Grietēna</i>			4	
2116	Ekonomikas un pārvaldības terminoloģija ES un ES dalībvalstī Latvijā - <i>Baldunčiks</i>			2	
2143	Ievads datorizētajā tulkošanā, K. Ješkevics			2	
2114	Rakstiskā tulkošana V, A-L : vides problēmas ES - Reitere			2	
2118	Rakstiskā tulkošana II A-K: ES ekonomiskie un juridiskie teksti - Malašonoka/			4/4	
3102	Rakstiskā tulkošana:mārketingu un reklāma V-L-V Leitāne				
3099	Uzņēmējdarbības terminoloģija, V (<i>vācu spec.</i>) - Korna			2	
2140	Franču valoda - <i>Skrābāne</i>			2	
3098	Prakses individuālie uzdevumi un prakses dokumentu sagatavošana + Studiju darbs II				26
	Kopā:	24/26	20/24	18/18	26

TSF dekāna p.i.

TSF Domes pr.-ja

Mācību prorektore



V.Rudziša

A.Skrābāne

M.Leitāne

Tulkošanas studiju fakultātes
maģistra studiju programmas
„Juridisko tekstu tulkošana”
studiju plāns 2008/2009 a. rudens semestrim

kods	Studiju kurss/Semestris	I	III
6001	Privāttiesības, LV <i>Rudziša</i>	2	
6002	Publiskās tiesības, LV <i>Grūbe</i>	2	
6003	Eiropas Savienības iestādes un to funkcijas, LV <i>Sīlis</i>	2	
6004	Eiropas Savienības tiesiskais regulējums, LV <i>Rudziša</i>	2	
6006	Starptautisko organizāciju tiesības, LV <i>Rudziša</i>	2	
6011	Eiropas Savienības tiesību aktu tulkošana, EN-LV <i>Miltiņa</i>	2	
6007	Dokumentu tulkošana komerciesībās EN-LV <i>Miltiņa</i>	2	
6008	Datorizētā tulkošana, LV <i>Kļaviņš</i>	2	
	Zinātniskais seminārs, <i>Sīlis</i>		2
	Kopā:	16	2

TSF dekāna p.i.

TSF Domes pr.-ja

Mācību prorektore

Rudziša
A. Skrābāne
M. Leitāne

V.Rudziša

A.Skrābāne

M.Leitāne

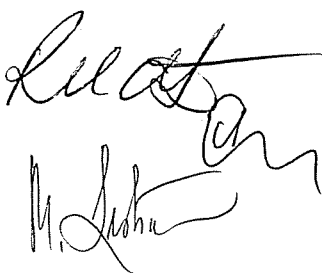
Tulkošanas studiju fakultātes
maģistra studiju programmas
„Tulkošana un terminoloģija”
studiju plāns 2007/2008 a. rudens (II) semestrim

Kods	Studiju kurss \ Semestris	II
7007	Speciālā lietojuma valoda un terminoloģijas pārvaldība [L], <i>Baldunčiks</i>	2
7002	Teksta komponenti un tulkošana, <i>Baldunčiks</i>	2
7010	Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti): A-L, <i>Baldunčiks</i>	2
7011	Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti): V-L, <i>Sviķe</i>	
7012	Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti): F-L, <i>Skrābāne</i>	
7019	Ievads datorizētajā tulkošanā, <i>Kļaviņš</i>	2
	Kopā:	8

TSF dekāna p.i.

TSF Domes pr.-ja

Mācību prorektore



V. Rudziša

A.Skrābāne

M.Leitāne